

國立中興大學學生兼任助理學習型態同意書

National Chung Hsing University

Student's Agreement to Learn as Part-Time Assistant

※為保障您的權益，請確實詳細閱讀以下內容※

*To protect your rights and interest, please read the following content carefully

<p>校內計畫編號 NCHU project number</p>	
<p>聘期 Appointment period</p>	<p>民國____年__月__日至____年__月__日 From ____/____/____ to ____/____/____ (MM/DD/YYYY)</p>
<p>依據 Basis</p>	<p>1.教育部「專科以上學生獎助生權益保障指導原則」。 1. Ministry of Education's "Guidelines for Safeguarding the Rights and Interests of Scholarship and Financial Aid Recipients in College or Above." 2.國立中興大學保障兼任助理學習及勞動權益處理規定。 2. National Chung Hsing University's <i>Regulations for Safeguarding the Learning and Labor Rights of Part-Time Assistants</i>. 3.國立中興大學建教合作計畫類研究獎助生實施要點。 3. National Chung Hsing University's <i>Directives for Sponsored Research Project Scholarship Recipients</i>.</p>
<p>定義 Definition</p>	<p>屬課程學習或服務學習等以學習為主要目的及範疇，非有對價之僱傭關係。 This agreement pertains to activities primarily aimed at learning, such as course-based learning or service learning, and does not constitute a compensatory employment relationship.</p> <p>1.課程學習：指為課程、論文研究之一部分，或為畢業之條件。課程或論文研究或畢業條件，係學校依大學法、專科學校法授權自主規範，包括實習課程、田野調查課程、實驗研究或其他學習活動。 1. Course-based learning: Activities that are a part of courses, thesis/dissertation research, or graduation requirements. These activities, including internship courses, field research courses, experimental research, and other learning activities, are governed by the University under the University Act and Junior College Act.</p> <p>2.服務學習：學生參與學校為增進公益，不以獲取報酬為目的之各項輔助性服務，包括依志願服務法之適用範圍經主管機關或目的事業主管機關主辦或經其備查符合公眾利益之服務計畫，參與服務性社團或其他服務學習課程或活動。 2. Service learning: Activities that involve students participating in non-profit and non-remunerative auxiliary services organized by the University to promote public welfare. These include service projects, service-oriented student clubs, and service-learning courses and activities under the Volunteer Service Act as well as other public-interest activities organized or recorded by competent authorities or industry competent authorities.</p>
<p>權利義務 Rights and obligations</p>	<p>依本校保障兼任助理學習及勞動權益處理規定、學生申訴辦法及相關規定辦理。 This agreement is governed by NCHU's <i>Regulations for Safeguarding the Learning and Labor Rights of Part-Time Assistants</i>, <i>Student Appeal Regulations</i>, and other relevant regulations.</p>
<p>研究成果歸屬 Ownership of research results</p>	<p>1.學生在校期間所完成之報告或碩、博士學生所撰寫之論文，指導教授僅為觀念指導，並未參與內容表達之撰寫，而係由學生自己撰寫報告或論文內容，學生享有著作權；指導教授不僅為觀念之指導，且參與內容表達而與學生共同完成報告或論文，且各人之創作不能分離利用者，學生及指導教授為報告或論文之共同著作人，共同享有著作權。惟前述著作係因利用本校資源完成者，其著作權歸屬本校，著作人則享有著作姓名表示權。 1. Students who independently author reports or theses/dissertations (for their master's or doctoral programs) with their advisors providing only conceptual guidance and not contributing to the writing of actual content will hold the copyright for their work. Conversely, if the advisors provide conceptual guidance and participate in the writing</p>

